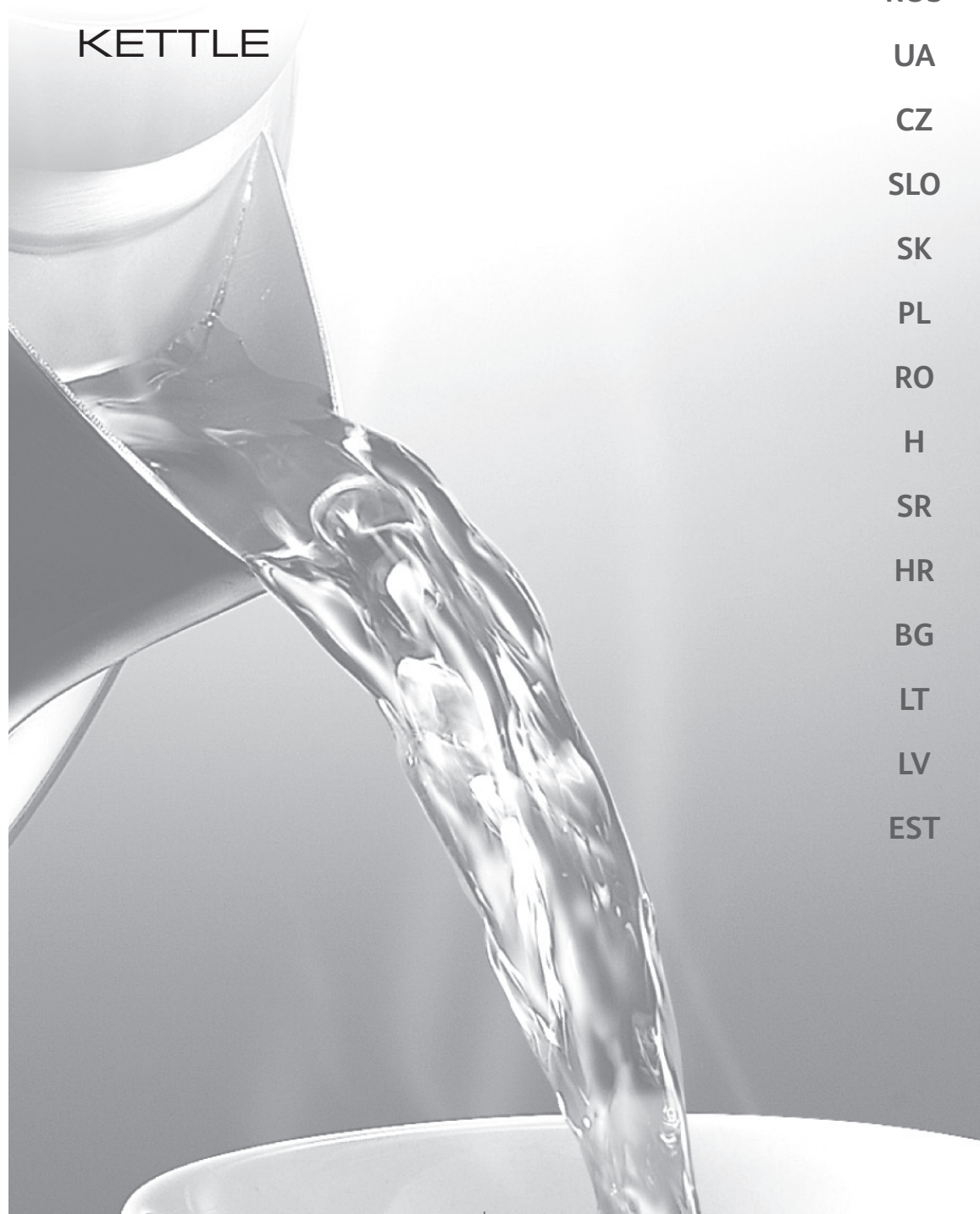


D	P 1 - 4
RUS	P 5 - 8
UA	P 9 - 12
CZ	P 13 - 16
SLO	P 17 - 20
SK	P 21 - 24
PL	P 25 - 28
RO	P 29 - 32
H	P 33 - 36
SR	P 37 - 40
HR	P 41 - 44
BG	P 45 - 48
LT	p 49 - 52
LV	p 53 - 56
EST	p 57 - 60

# Tefal®

## KETTLE



D
RUS
UA
CZ
SLO
SK
PL
RO
H
SR
HR
BG
LT
LV
EST

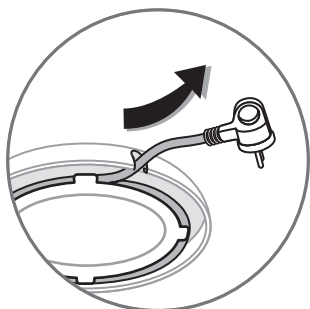


fig.1



fig.2

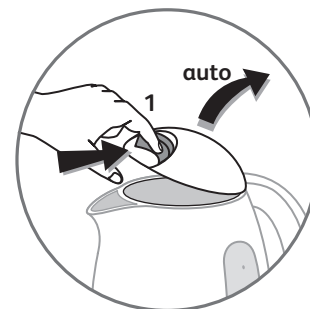


fig.3

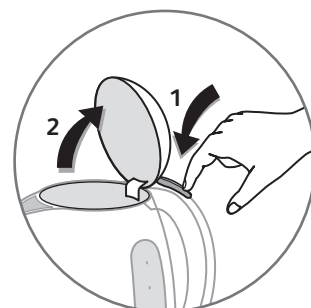


fig.4

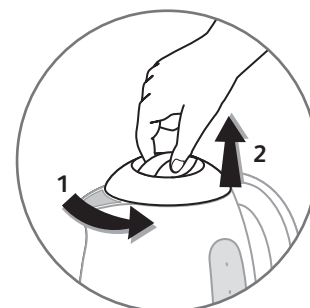


fig.5

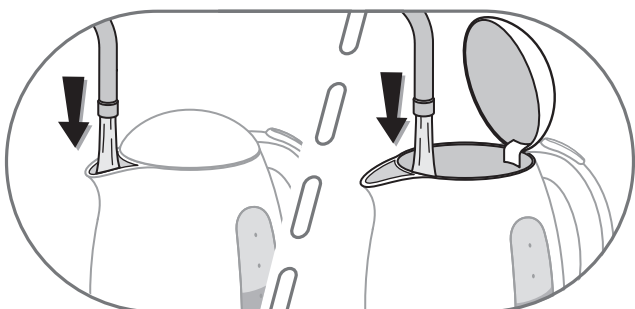


fig.6

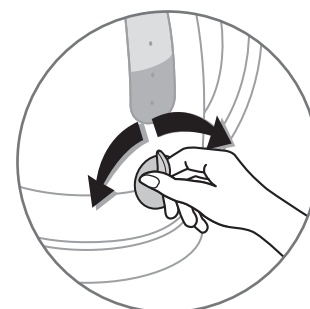


fig.7

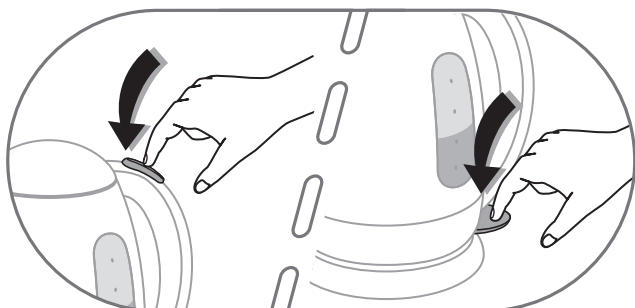


fig.8

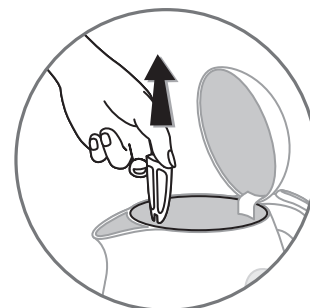


fig.9

Благодарим Вас за покупку электрочайника Tefal. Внимательно прочитайте эту общую для всех моделей инструкцию и храните ее под рукой.

## Советы по безопасности

RUS

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее. Использование, не соответствующее инструкции, снимает с фирмы Tefal любую ответственность.
  - Чайник должен использоваться только для нагрева питьевой воды.
  - Подключайте электроприбор только к заземленной розетке или к удлинителю снабженному проводом заземления. Убедитесь, что напряжение, указанное на этикетке электроприбора, соответствует напряжению электросети. Подключение прибора с использованием тройника не рекомендуется.
  - Не пользуйтесь чайником, если у вас влажные руки или если на вас нет обуви.
  - Не ставьте чайник и его подставку на горячую поверхность, такую, как электроплита, и не используйте его вблизи открытого огня.
  - При кипячении или нагреве воды всегда используйте фильтр.
  - При любых признаках неправильной работы немедленно выключите чайник из розетки.
  - При извлечении штепселя из розетки не тяните за шнур.
  - Не оставляйте шнур свисающим с края стола или рабочей поверхности, чтобы избежать падения электроприбора.
  - Во время работы электроприбора будьте внимательны, не забывайте, что выходящий из носика пар имеет очень высокую температуру.
  - Также обратите внимание на то, что корпус чайника из нержавеющей стали сильно нагревается во время работы. Чайник можно брать только за ручку.
  - Ни в коем случае не прикасайтесь к фильтру или крышке во время кипения воды.
  - Никогда не перемещайте работающий чайник.
  - Наша гарантия не покрывает поломку или сбой в работе электроприборов, произошедшие из-за того, что не проводилась очистка от накипи.
  - Оберегайте электроприбор от влажности и воздействия низких температур.
  - В случае повреждения электроприбора, или его неправильной работы, повреждения провода или штепселя рекомендуется показать электроприбор специалисту. Любое вмешательство, за исключением очистки электроприбора и удаления накипи в соответствии с инструкцией, должно производиться в авторизованном сервисном центре TEFAL.
  - Отключайте электроприбор от сети перед чистой или длительным перерывом в использовании.
  - Каждый электроприбор проходит строгий контроль качества. Электроприборы для контрольных испытаний выбираются по случайному принципу, поэтому на вашем чайнике могут быть заметны следы использования.
  - Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

Этот прибор предназначен для использования в бытовых или аналогичных целях, таких как:

- в кухонных уголках, предназначенных для персонала магазинов, офисов и других профессиональных учреждений;
  - на фермах
  - использование клиентами в гостиницах, отелях и других местах жилого назначения;
  - в заведениях типа пансиона.
- Не оставляйте электрическая кана и хранящая кабел близо до какврто и да е топлинен източник, върху мокра или хлъзгава повърхност, до остри ъгли.
  - Тази електрическа кана трябва да се използва само с добре затворен капак и с поставката, включена в комплекта.
  - Не поставяйте уреда, поставката, хранящата кабел и щепсела във вода или в друга течност.

- Не отваряйте капака, когато водата ври.
- Не използвайте каната при неизправен захранващ кабел или щепсел. За да избегнете всякакви рискове, те трябва задължително да бъдат сменени в одобрен от TEFAL сервиз.
- Гаранцията покрива единствено фабричните дефекти и ползването в домашни условия. Гаранцията не е валидна при счупване или повреда, причинени от неспазване на указанията за употреба.
- Не използвайте абразивни гъби при почистване.
- За да извадите филтъра против котлен камък, свалете каната от поставката и оставете уреда да изстине. Никога не изваждайте филтъра, когато уредът е пълен с топла вода.
- Никога не използвайте друг метод за почистване от котлен камък освен указания.
- Не пълнете електрическата кана с вода нито над указаното максимално, нито под указаното минимално ниво. Ако каната е прегряна, може да пръсне вряла вода.

## Перед первым использованием

- 1 Удалите все элементы упаковки, аксессуары и наклейки, находящиеся как снаружи, так и внутри чайника.
- 2 Отрегулируйте длину шнура, остаток намотайте под подставку. Вставьте шнур в специальный паз. (Рис. 1)

Перед началом использования два-три раза вскипятите в чайнике воду и вылейте ее, так как в ней могут содержаться частички пыли. Промойте по отдельности чайник и фильтр.

## Использование

### 1 Для того, чтобы открыть крышку (в зависимости от модели):

- Снимающаяся крышка: нажмите на блокировочное устройство, при необходимости оттяните крышку назад. (Рис. 2)
  - Крышка с открывающим механизмом: нажмите на блокировочное устройство, и крышка откроется автоматически. (Рис. 3)
  - Автоматически открывающаяся крышка: нажмите на кнопку в верхней части ручки чайника. (Рис. 4)
  - Завинчивающаяся крышка: поверните крышку влево, чтобы отвинтить и снять ее. (Рис. 5)
- Чтобы закрыть крышку, надавите на нее. В моделях с завинчивающейся крышкой поверните ее вправо

### 2 Установите подставку на гладкую, чистую, холодную поверхность.

- Чайник должен использоваться только с прилагающимися к нему подставкой и фильтром от накипи.

### 3 Влейте в чайник нужное количество воды. (жис. 6)

Воду в чайник рекомендуется наливать через носик, это обеспечивает лучшую сохранность фильтра.

- *Никогда не наполняйте чайник, стоящий на подставке.*
- *Уровень воды в чайнике не должен ни подниматься выше максимальной отметки, ни опускаться ниже минимальной. Если чайник переполнен, кипящая вода может перелиться через край.*
- *Не включайте чайник без воды.*
- *Прежде чем включить чайник, убедитесь, что крышка плотно закрыта.*



### 4 Установите чайник на подставку. Включите в розетку.

### 5 Если электрочайник оснащен переключателем температуры

выберите один из нужных режимов: ☞ режим закипания воды или ☞ режим температуры, оптимальной для немедленного употребления. (Рис. 7)

**6 Чтобы включить чайник, нажмите на кнопку вкл/выкл, которая, в зависимости от модели, находится в верхней или в нижней части ручки. (Рис. 8)**

## 7 Для моделей, оснащенных переключателем температуры:

если после нагревания воды  вы хотите быстро перейти в другой режим , необходимо заново включить чайник. Для ускорения процесса вы можете добавить холодной воды, чтобы нагрев начался быстрее.

## 8 Некоторые модели оснащены подсветкой.

## 9 Чайник выключается автоматически

после закипания воды или по достижении выбранной температуры. Его можно также отключить вручную, прежде чем снять с подставки, чтобы налить из него воду. После закипания воды в некоторых моделях гаснет подсветка и сигнальная лампочка. Прежде чем снять чайник с подставки, убедитесь, что кнопка вкл/выкл находится в положении «выключено».

- По окончании использования не оставляйте в чайнике воду.

# Очистка и уход

---

## Очистка чайника

Выключите чайник из сети.

Дайте ему охладиться и протрите влажной губкой.

- *Никогда не погружайте чайник, подставку, электрический шнур или штепсель в воду: ни электрические соединения, ни выключатель не должны соприкасаться с водой.*
- *Не пользуйтесь абразивными губками.*

## Очистка фильтра (в зависимости от модели) (рис. 9)

Съемный фильтр изготовлен из ткани, которая удерживает частички накипи, не позволяя им попасть в чашку вместе с наливаемой из чайника водой. Этот фильтр не смягчает воду и не удаляет из нее известковые примеси, таким образом, свойства воды остаются неизменными. При повышенном содержании извести в воде фильтр очень быстро засоряется (через 10-15 использований). Необходимо регулярно очищать его. Влажный фильтр следует промывать проточной водой, сухой, осторожно чистить мягкой щеточкой. В случае, если накипь не отходит, необходимо произвести удаление накипи.

- Чтобы извлечь фильтр, препятствующий образованию накипи, снимите чайник с подставки и дайте ему охладиться. Никогда не извлекайте фильтр из чайника, полного горячей воды.

---

## Удаление накипи

Регулярно удаляйте накипь: желательно, как минимум, раз в месяц, или еще чаще, если вода содержит много известковых примесей.

### Для удаления накипи используйте:

- белый уксус 8%:
  - налейте в чайник 1/2 л уксуса,
  - оставьте на 1 час, не нагревая.
- лимонную кислоту:
  - вскипятите 1/2 л воды,
  - добавьте 25 г лимонной кислоты и оставьте на 15 минут.
- специальный препарат для удаления накипи с пластмассовых чайников: следуйте инструкции производителя.

Вылейте содержимое из чайника и ополосните 5-6 раз. При необходимости повторите процедуру.

## Удаление накипи с фильтра (в зависимости от модели):

Погрузите фильтр в белый уксус или в раствор лимонной кислоты.

- *Никогда не удаляйте накипь никакими иными способами, кроме вышеперечисленных.*

## НЕИСПРАВНОСТИ

---

### ЕСЛИ ЧАЙНИК НЕ ИМЕЕТ ОЧЕВИДНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

Чайник не работает, или выключается до закипания воды

- Проверьте, хорошо ли он подключен к электросети.
- В чайнике не было воды, либо накопилась накипь, из-за чего была задействована система безопасности, отключающая чайник в отсутствие воды: дождитесь, пока чайник остынет и налейте воду.

Включите чайник, нажав на переключатель: он заработает приблизительно через 15 минут.

- В воде чувствуется привкус пластмассы:

Обычно это бывает, когда чайник совсем новый. Вылейте воду после первых кипячений. Если проблема остается, заполните чайник водой до максимального уровня и добавьте две чайных ложки питьевой соды. Вскипятите и вылейте воду. Сполосните чайник.

### ЕСЛИ ЧАЙНИК УПАЛ, СТАЛ ПРОТЕКАТЬ, ЕСЛИ НА ШНУРЕ, ЧАЙНИКЕ ИЛИ ПОДСТАВКЕ ИМЕЮТСЯ ВИДИМЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ.

Отнесите чайник в уполномоченный центр гарантийного обслуживания Tefal, так как только такие центры имеют право осуществлять ремонт. Условия гарантии и список центров, осуществляющих ремонтное обслуживание, приводятся в гарантийной книжке, прилагаемой к электроприбору. Тип и серийный номер указаны в нижней части электроприбора. Эта гарантия покрывает только производственные дефекты, и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Любое повреждение или поломка, возникшие из-за несоблюдения инструкций, не подпадают под условия гарантии.

Tefal оставляет за собой право в любой момент изменять, в интересах потребителя, характеристики или компоненты своих чайников.

- *Не используйте чайник. Не пытайтесь разобрать электроприбор или демонтировать устройства безопасности.*
- *Если электрический шнур поврежден, то, во избежание несчастных случаев, он должен быть заменен производителем, его гарантийными службами или мастером с соответствующей квалификацией.*

## Предотвращение несчастных случаев в быту

---

Для детей даже легкие ожоги представляют серьезную опасность.

По мере того, как дети становятся старше, необходимо учить их осторожно обращаться с горячими жидкостями, которые могут находиться на кухне. Чайник и электрический шнур должны располагаться как можно дальше от края рабочего стола, в недоступном для детей месте.

Если несчастный случай произошел, немедленно промойте обожженный участок холодной водой, при необходимости обратитесь к врачу.

- *Во избежание несчастных случаев, не пейте и не переносите горячие напитки, когда ребенок у Вас на руках.*